

: Ua]`YbZYgh`b`6c\bgXcfZ. `l bhYf\U`hi b[
i bX`GdU» `ZØf` ; fc» `i bX`? `Y]b`°

9f`YVYb`G]Y`Ua `` %"5i [i gh'&\$&(`j cb`%` `V]g`%, `l \f`XUg`%&"
?]bXYf! `i bX` : Ua]`YbZYgh`XYg`? ⇒N? @ 6`6c\bgXcfZ]b`6Yf`b"
 : fYi Yb`G]Y`g]W`Ui ZgdUbbYbXY`5_hj]h`hYbž`&\$
A Uf_hgh`bXYž`Y]b`Vi bhYg`6Ø\`bYbdfc[fUa a `i bX`XYb`HU[
XYf`cZYbYb`HØf`XYf` : fY]k]``[Yb` : Yi Yfk Y\`f" `9]b` : Ygh`ZØf`X]Y
 [UbnY` : Ua]`Y`°



9]b` : Ygh`ZØf`X]Y` ; Ya Y]bgW`UZh. `8 Ug`%&"
?]bXYf! `i bX` : Ua]`YbZYgh`b`6c\bgXcfZ

5a `` %"5i [i gh'&\$&(`j cb`%` `V]g`%, `l \f`Z]bXYh`b`XYf
8U\`a YghfU» Y`' ` ž`%&) &* `6Yf`bž`Y]b`VYXYi hYbXYg`9fY][b]g`ZØf`X]Y
 [YgUa hY`B`UW`V`UfgW`UZh`gh`Uhh`XUg`%&"`?]bXYf! `i bX` : Ua]`YbZYghž
cf[Ub]g]Yfhj ca `? ⇒N? @ 6`6c\bgXcfZ]b`Ni gUa a YbUfVY]h`a]h
XYa ` : ØfXYfj YfY]b`? ⇒N? @ 6`6c\bgXcfZY`J`ž`XYf`5fVY]hYf
6Ui [YbcggYbgW`UZh`DUfUX]Yg`gck]Y`XYf` : fY]k]``[Yb` : Yi Yfk Y\`f

6c\bgXcfZ'8]YgYg': Ygh]gh'b]W h'bi f'Y]bY'; Y`Y[Yb\Y]h'Z0f'Gd]Y`
i bX'GdU» ž'gcbXYfb'Ui W`Y]b'VYXYi hgUa Yf'A ca Ybh'ni f'GhÀf_i b[
XYg'; Ya Y]bgWUZhg[YZ0\`g]b'XYf'FY[]cb"

9]b'<][\`][\h'XYg': YghYg'k YfXYb'X]Y`&\$'A Uf_hghÀbXY'gY]bž'X]Y
Y]bY'J]Y`nU`\`j cb'5_h]j]hÀhYb'Z0f'U`Y'5`hYfg[fi ddYb'UbV]YhYb"
J cb'_fYUh]j Yb'6UghY`Ub[YVchYbž'X]Y'g]W`Ub'A]hY`U`hYf!H\Ya Yb
cf]Ybh]YfYbž'0VYf'Wck bYg_Y'8UfV]Yhi b[Yb'V]g`\]b'ni
=Zcfa Uh]cbgghÀbXYb'j cb'j YfgW]YXYbYb' Cf[Ub]gUh]cbYb'k]Y'XYf
6GF'cXYf'XYa': 0fXYfj YfY]b'? →N?@ 6'6c\bgXcfZY"J""`XUg': Ygh
j Yfgdf]W hž'Z0f'YXYb'6Ygi W`Yf'Yhk Ug' =gd]f]YfYbXYg'ni `V]YhYb"
?]bXYfgW`a]b_Yb'k]fX'YVYbgc'HY]'`XYg'Dfc[fUa a g'gY]bž'k Ug
VYgcbXYfg'X]Y'`0b[ghYb'; ÀghY'YfZfYi Yb'X0fZnY"

9]b'k]W`h][Yf'5gdY_h'XYg': YghYg']gh'X]Y'; Y`Y[Yb\Y]hž`c_U`Y
; Ya Y]bgWUZhgc f[Ub]gUh]cbYb'_YbbYbni `YfbYb""8]YgY'BYh'k Yf_Y
Z0fXYfb'b]W`h'bi f'X]Y'gc n]U`Y' =hYfU_h]cbž'gcbXYfb'k Y]gYb'Ui W`
Ui ZX]Y'j YfgW]YXYbYb' l bhYfgh0hni b[gUb[YVchY`\]bž'X]Y'XYb
6Yk c\byfb'ni f'J YfZ0[i b[`ghY\Ybž'k]Y'X]Y'Y\fybUa h]W`Y'5fVY]h
XYg'HUbXYa \]Z'Y"J""cXYf'X]Y'_i `hi fY`Yb'6Y]hfÀ[Y'XYg'NY]hZi gg
Y"J"

Ni gÀh`]W`ÀXh'X]Y': fY]k]`][Y': Yi Yfk Y\ f'6c\bgXcfZUb'X]YgYa
HU[`ni `]\fYa `HU[`XYf'cZYbYb'H0f']b'X]Y'bU\Y[Y`Y[YbY'K UW`Y
Y]bž'k Ug'Y]bY'YI nY`YbhY'A 0[`]W`_Y]h'V]YhYhž'X]Y': Yi Yfk Y\ f'bÀ\Yf
_YbbYbni `YfbYb'i bX'a Y\ f'0VYf'XYfYb'k]W`h][Y'F c`Y]b'XYf
; Ya Y]bgWUZh'ni `YfZU\fyb"

8 Ug': Ygh'k]fX'j cb'Y]bYa `UVk YW`g'i b[gfY]W`Yb
60\bybdfc[fUa a `VY[`Y]hYh""8Yb'Ni gW`Ui Yfb'k]fX'Y]b'Vi bhYg
Dchdc i ff]'Ui g'HUbnXUfV]Yhi b[Yb'j cb'; fi ddYb'XYg'? →N?@ 6gž
XYg'8UbW`D`UbYh'6Yf']b'gck]Y'XYa `9bgYa V`Y' l B → H< C
[YVchYb""5i W`XYf'6Yfc`]bU'7\cfYbgYa V`Y'k]fX'a]h'gY]bYa
; YgUb[`XUg'Di V`_i a `j YfnUi VYfb""8Yf'_f0bYbXY'5VgW`i gg
V]XYh'X]Y'K YghYfb\U[Yb'8ci V`Y'G\ck ž'X]Y'X]Y'6Ygi W`Yf'a]h
]\fYf`YVYbX][Yb'A i g]_VY[Y]ghYfb'k]fX"

=g[YgUa h'ghY`h'XUg'%&"?]bXYf! i bX': Ua]]YbZYgh'b]W`h'bi f'Y]bY

: Y]Yf'ZØf': Ua]]Yb'XUfž'gcbXYfb']gh'Ui Wk'Y]b'k]Wk h][Yf'6YghUbXhY]'
XYg'gcn]U`Yb'@YVYbg']b'6c\bgXcfZ''9g'ZØfXYfh'XUg'A]hY]bUbXYf
i bX'X]Y'B UWVUfgWk UZhV]bXi b['i bX'nY][hž'k]Y``c_U`Y'ǂ]h]Uhj Yb
XUg'@YVYb']b'XYf'; Ya Y]bgWk UZh'VYfY]Wk Yfb'_ØbbYb''8 Ug': Ygh
V]YhYh'Y]bY'D`UhhZcfa 'ZØf'5i ghUi gWk'i bX'ǂhY[fUh]cb'i bX']b'Y]bYf
NY]hž']b'XYf'; Ya Y]bgWk UZhYb'a Y`f'XYbb'Y'[YZcfXYfh'g]bXž']gh
gc`Wk'Y]b'9j Ybhj cb'i bgWk`ÀhnVUFYa 'K Yfh"

8YhU]`g

6Ygi Wk Yb'G]Y'i bg'Ui Z.'a Y]b!VYf`]b"bYh